NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 208/2006

zo 7. februára 2006,

ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy VI a VIII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002, pokiaľ ide o normy na spracovanie pre zariadenia na výrobu bioplynu a kompostu a požiadavky na hnoj

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 z 3. októbra 2002, ktorým sa stanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa živočíšnych vedľajších produktov neurčených pre ľudskú spotrebu [1], a najmä na jeho článok 32 ods. 1,

keďže:

(1) V nariadení (ES) č. 1774/2002 sa ustanovujú opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa hnoj a výrobky z hnoja používali alebo sa s nimi zaobchádzalo tak, aby nepredstavovali riziko pre zdravie verejnosti ani zvierat.

(2) V kapitole II prílohy VI k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 sa stanovujú špecifické požiadavky na schvaľovanie zariadení na výrobu bioplynu a kompostu, v ktorých sa využívajú živočíšne vedľajšie produkty.

(3) Na základe stanoviska, ktoré poskytol 7. septembra 2005 Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (EÚBP) o bezpečnosti voči biologickým rizikám, ktoré sa týkajú spracovateľských noriem bioplynu a kompostu zo živočíšnych vedľajších produktov, je vhodné zmeniť a doplniť kapitolu II prílohy VI k nariadeniu (ES) č. 1774/2002, a to tak, že sa povolia ďalšie parametre spracovania.

(4) V kapitole III prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 sa stanovujú požiadavky na hnoj, spracovaný hnoj a výrobky zo spracovaného hnoja a ustanovujú parametre spracovania a kontroly, ktoré sa musia vykonať, aby boli splnené požiadavky pre spracovaný hnoj a výrobky zo spracovaného hnoja.

(5) Na základe stanoviska, ktoré poskytol 7. septembra 2005 EÚBP o biologickej bezpečnosti tepelnej úpravy hnoja, je vhodné zmeniť a doplniť príslušné požiadavky kapitoly III prílohy VIII, aby sa tak zohľadnilo toto stanovisko.

(6) Nariadenie (ES) č. 1774/2002 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prílohy VI a VIII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 sa menia a dopĺňajú v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2006. Požiadavky v bode C 13 písm. a) kapitoly II prílohy VI a bode II A 5 písm. c) kapitoly III prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 sa uplatňujú od 1. januára 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. februára 2006

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

[1] Ú. v. ES L 273, 10.10.2002 s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 416/2005 (Ú. v. EÚ L 66, 12.3.2005, s. 10).

PRÍLOHA

Prílohy VI a VIII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 sa menia a dopĺňajú takto:

1. Kapitola II v prílohe VI sa mení a dopĺňa takto:

a) Body A 1 a 2 sa nahrádzajú takto:

„1. Zariadenie na výrobu bioplynu musí byť vybavené:

a) pasterizačnou/hygienizačnou jednotkou, ktorú nemožno obísť, so:

i) zariadeniami na monitorovanie vývoja teploty v reálnom čase;

ii) prístrojom na zaznamenávanie výsledkov monitorovacích meraní uvedených v bode i) a

iii) zodpovedajúcim bezpečnostným systémom, pomocou ktorého sa zabraňuje nedostatočnému ohrevu;

b) vhodnými priestormi na čistenie a dezinfekciu vozidiel a kontajnerov pri odchode zo zariadenia na výrobu bioplynu.

Pasterizačná/hygienizačná jednotka však nie je povinná pre zariadenia na výrobu bioplynu, ktoré transformujú iba:

i) živočíšne vedľajšie produkty, ktoré boli spracované pomocou metódy 1;

ii) materiál kategórie 3, ktorý bol podrobený pasterizácii/hygienizácii na inom mieste alebo

iii) živočíšne vedľajšie produkty, ktoré sa môžu použiť ako nespracovaná surovina.

Ak sa zariadenie na výrobu bioplynu nachádza v priestoroch, kde sú držané hospodárske zvieratá, a nevyužíva iba hnoj pochádzajúci z týchto zvierat, zariadenie sa umiestni v dostatočnej vzdialenosti od miesta, kde sú takéto zvieratá držané, a v každom prípade musí byť úplne fyzicky oddelené od zvierat a ich krmiva a podstielky, a v prípade potreby aj oplotené.

2. Zariadenie na výrobu kompostu musí byť vybavené:

a) uzatvoreným kompostujúcim reaktorom, ktorý nemožno obísť, so:

i) zariadeniami na monitorovanie vývoja teploty v reálnom čase;

ii) prístrojom na zaznamenávanie výsledkov monitorovacích meraní uvedených v bode i), v prípade potreby nepretržite, a

iii) zodpovedajúcim bezpečnostným systémom, pomocou ktorého sa zabraňuje nedostatočnému ohrevu;

b) vhodnými priestormi na čistenie a dezinfekciu vozidiel a kontajnerov prepravujúcich nespracované živočíšne vedľajšie produkty.

Ďalšie typy kompostujúcich systémov sa však môžu povoliť pod podmienkou, že:

i) sa prijmú vhodné opatrenia na kontrolu škodcov;

ii) sa spravujú tak, aby všetok materiál v systéme dosiahol požadované časové a teplotné parametre, a v prípade potreby umožňujú aj nepretržité monitorovanie týchto parametrov;

iii) sú splnené všetky ostatné požiadavky tohto nariadenia.

Ak sa zariadenie na výrobu kompostu nachádza v priestoroch, kde sú držané hospodárske zvieratá, a nevyužíva iba hnoj pochádzajúci z týchto zvierat, zariadenie sa umiestni v dostatočnej vzdialenosti od miesta, kde sú takéto zvieratá držané, a v každom prípade musí byť úplne fyzicky oddelené od zvierat a ich krmiva a podstielky, a v prípade potreby aj oplotené.“

b) Bod B 11 sa nahrádza takto:

„11. So zvyškami trávenia a kompostom sa musí zaobchádzať a musia sa skladovať v zariadeniach na výrobu bioplynu alebo kompostu tak, aby sa zabránilo opätovnej kontaminácii.“

c) Bod C 12 sa nahrádza takto:

„12. Materiál kategórie 3 používaný ako surovina v zariadení na výrobu bioplynu, ktorý je vybavený pasterizačnou/hygienizačnou jednotkou, musí spĺňať tieto minimálne požiadavky:

a) maximálnu veľkosť častíc pred vstupom do jednotky: 12 mm;

b) minimálnu teplotu všetkého materiálu, ktorý sa nachádza v jednotke: 70 °C, a

c) minimálny čas strávený v jednotke bez prerušenia: 60 minút.

Materiál kategórie 3 – mlieko, mledzivo a mliečne výrobky – sa môže používať bez pasterizácie/hygienizácie ako surovina v zariadení na výrobu bioplynu, ak sa príslušný orgán domnieva, že nepredstavuje riziko šírenia akejkoľvek vážnej prenosnej choroby.“

d) Bod C 13 sa nahrádza takto:

„13. Materiál kategórie 3 používaný ako surovina v zariadení na výrobu kompostu musí spĺňať tieto minimálne požiadavky:

a) maximálnu veľkosť častíc pred vstupom do kompostujúceho reaktora: 12 mm;

b) minimálnu teplotu všetkého materiálu, ktorý sa nachádza v reaktore: 70 °C, a

c) minimálny čas strávený v reaktore pri teplote 70 °C (všetok materiál): 60 minút.“

e) Vkladá sa bod C 13a:

„13a. Príslušný orgán môže povoliť používanie ďalších štandardizovaných parametrov spracovania za predpokladu, že žiadateľ preukáže, že takéto parametre zabezpečujú minimalizáciu biologického rizika. Takéto preukázanie zahŕňa schválenie, ktoré sa vykoná v súlade s písmenami a) až f):

a) určenie a analýza možných rizík vrátane dôsledkov vstupného materiálu na základe úplnej definície podmienok spracovania;

b) hodnotenie rizika, v rámci ktorého sa vyhodnotí, akým spôsobom sa v praxi uplatňujú osobitné podmienky spracovania uvedené v písm. a) v normálnych alebo neobvyklých situáciách;

c) schválenie plánovaných postupov prostredníctvom merania zníženia životaschopnosti/nakazenia:

i) vnútorných indikačných organizmov počas procesu, v ktorom je indikátor:

— trvale prítomný v surovine vo veľkých množstvách,

— nemenej tepluvzdorný voči smrteľným aspektom postupu spracovania, ale taktiež nie je podstatne odolný ako patogény, pre ktoré sa používa ako prostriedok na monitorovanie,

— pomerne jednoducho vyčísliteľný a dá sa pomerne jednoducho zistiť a potvrdiť;

alebo

ii) dobre určených testovacích organizmov alebo vírusov, ktoré boli počas vystavenia zavedené do vhodného testovacieho prostredia v počiatočnom materiáli;

d) pre schválenie plánovaného postupu uvedené v písmene c) je potrebné preukázať, že postup dosahuje takéto celkové zníženie rizika:

i) pre tepelné a chemické postupy:

— zníženie 5 log10 E*nterococcus faecalis alebo Salmonella Senftenberg (775W, H2S negatívne),*

— zníženie titru nakazenia vírusov, ktoré sú odolné voči teplu, ako napr. *parvovirus,* minimálne o 3 log10, kedykoľvek sú určené ako závažné riziko;

a

ii) pokiaľ ide o chemické procesy taktiež:

— zníženie prítomnosti odolných parazitov, ako sú napr. vajíčka *ascaris* sp., minimálne na 99,9 % (3 log10) životaschopných štádií;

e) vypracovanie kompletného programu kontroly vrátane postupov monitorovania fungovania procesu uvedených v písmene c);

f) opatrenia zabezpečujúce nepretržité monitorovanie a dohľad nad príslušnými parametrami spracovania stanovenými v programe kontroly pri prevádzkovaní zariadenia.

Údaje o príslušných parametroch spracovania použitých v zariadeniach na výrobu bioplynu alebo kompostu, ako aj ostatné dôležité údaje o kontrole musí majiteľ, prevádzkovateľ alebo ich zástupcovia zaznamenávať a uchovávať, aby mohol príslušný orgán monitorovať fungovanie zariadenia. Záznamy sa na požiadanie musia sprístupniť príslušným orgánom.

Informácie týkajúce sa postupu povoleného podľa tohto bodu sa na požiadanie musia sprístupniť Komisii.“

f) V bode D 14 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) za predpokladu, že zvyšky alebo kompost sú neošetreným materiálom.“

g) Bod D 15 sa nahrádza takto:

„15. Reprezentatívne vzorky zvyškov trávenia alebo kompostu, odobraté počas spracovania alebo ihneď po spracovaní v zariadení na výrobu bioplynu alebo kompostu s cieľom monitorovania procesu, musia spĺňať tieto normy:

Escherichia coli: n = 5, c = 1, m = 1 000, M = 5 000 v 1 g;

alebo

Enterococaceae: n = 5, c = 1, m = 1 000, M = 5 000 v 1 g;

a

vzorky zvyškov trávenia alebo kompostu, odobraté počas skladovania alebo pri vyskladnení v zariadení na výrobu bioplynu alebo kompostu, musia spĺňať tieto normy:

Salmonella: neprítomnosť v 25 g: n = 5; c = 0; m = 0; M = 0

kde:

n = počet vzoriek, ktoré sa majú testovať;

m = prahová hodnota pre počet baktérií; výsledok sa považuje za uspokojivý, ak počet baktérií vo všetkých vzorkách nepresiahne m;

M = maximálna hodnota pre počet baktérií; výsledok sa považuje za neuspokojivý, ak počet baktérií v jednej alebo niekoľkých vzorkách je M alebo viac, a

c = počet vzoriek, v ktorých počet baktérií môže byť v rozsahu m až M, pričom sa vzorka ešte považuje za prijateľnú, ak počet baktérií v ostatných vzorkách je m alebo menší.

Zvyšky trávenia alebo kompostu, ktoré nespĺňajú požiadavky stanovené v tejto kapitole, sa opätovne spracujú, v prípade Salmonelly sa s nimi zaobchádza alebo sa zlikvidujú v súlade s pokynmi príslušného orgánu.“

2. Bod II A 5 kapitoly III v prílohe VIII sa nahrádza takto:

„5. Uvedenie spracovaného hnoja a výrobkov zo spracovaného hnoja na trh podlieha týmto podmienkam stanoveným v písmenách a) až e):

a) musia pochádzať z technického závodu, zariadenia na výrobu bioplynu alebo zariadenia na výrobu kompostu schváleného príslušným orgánom v súlade s týmto nariadením;

b) musia byť podrobené procesu tepelného spracovania pri minimálnej teplote 70 °C aspoň 60 minút, ako aj procesu zníženia úrovne baktérií tvoriacich spóry a tvorby toxínov;

c) príslušný orgán môže povoliť používanie ďalších štandardizovaných parametrov spracovania, ako sú tie opísané v písmene b), za predpokladu, že žiadateľ preukáže, že takéto parametre zabezpečujú minimalizáciu biologického rizika. Takéto preukázanie zahŕňa schválenie, ktoré sa vykoná takto:

i) určenie a analýza možných rizík vrátane dôsledkov vstupného materiálu na základe úplnej definície podmienok spracovania a hodnotenie rizika, v rámci ktorého sa vyhodnotí, akým spôsobom sa v praxi uplatňujú osobitné podmienky spracovania v normálnych alebo neobvyklých situáciách;

ii) schválenie plánovaných postupov;

ii-1) prostredníctvom merania zníženia životaschopnosti/nakazenia vnútorných indikačných organizmov počas procesu, v ktorom je indikátor:

— trvale prítomný v surovine vo veľkých množstvách,

— nemenej tepluvzdorný voči smrteľným aspektom postupu spracovania, ale taktiež nie je podstatne odolný ako patogény, pre ktoré sa používa ako prostriedok na monitorovanie,

— pomerne jednoducho vyčísliteľný a dá sa pomerne jednoducho zistiť a potvrdiť;

alebo

ii-2) prostredníctvom merania zníženia životaschopnosti/nakazenia dobre určených testovacích organizmov alebo vírusov, ktoré boli počas vystavenia zavedené do vhodného testovacieho prostredia v počiatočnom materiáli;

iii) pre schválenie uvedené v bode ii) je potrebné preukázať, že postup dosahuje takéto celkové zníženie rizika:

— pre tepelné a chemické postupy znížením *Enterococcus faecalis* minimálne o 5 log10 a znížením titru nakazenia vírusov, ktoré sú odolné voči teplu, ako napr. *parvovirus*, minimálne o 3 log10, kedykoľvek sú určené ako závažné riziko,

— pre chemické procesy taktiež znížením prítomnosti odolných parazitov, ako sú napr. vajíčka *ascaris* sp., minimálne na 99,9 % (3 log10) životaschopných štádií;

iv) vypracovanie kompletného programu kontroly vrátane postupov monitorovania procesu;

v) opatrenia zabezpečujúce nepretržité monitorovanie a dohľad nad príslušnými parametrami spracovania, stanovenými v programe kontroly pri prevádzkovaní zariadenia.

Údaje o príslušných parametroch spracovania použitých v zariadeniach, ako aj ostatné dôležité údaje o kontrole musí majiteľ, prevádzkovateľ alebo ich zástupcovia zaznamenávať a uchovávať, aby mohol príslušný orgán monitorovať fungovanie zariadenia. Záznamy sa na požiadanie musia sprístupniť príslušným orgánom.

Informácie týkajúce sa postupu povoleného podľa tohto bodu sa na požiadanie musia sprístupniť Komisii;

d) reprezentatívne vzorky hnoja, odobraté počas spracovania alebo ihneď po spracovaní v zariadení s cieľom monitorovania procesu, musia spĺňať tieto normy:

Escherichia coli: n = 5, c = 5, m = 0, M = 1 000 v 1 g;

alebo

Enterococaceae: n = 5, c = 5, m = 0, M = 1 000 v 1 g;

a

vzorky hnoja odobraté počas skladovania alebo pri vyskladnení v technickom zariadení alebo zariadení na výrobu bioplynu alebo kompostu musia spĺňať tieto normy:

Salmonella: neprítomnosť v 25 g: n = 5; c = 0; m = 0; M = 0

kde:

n = počet vzoriek, ktoré sa majú testovať;

m = prahová hodnota pre počet baktérií; výsledok sa považuje za uspokojivý, ak počet baktérií vo všetkých vzorkách nepresiahne m;

M = maximálna hodnota pre počet baktérií; výsledok sa považuje za neuspokojivý, ak počet baktérií v jednej alebo niekoľkých vzorkách je M alebo viac, a

c = počet vzoriek, v ktorých počet baktérií môže byť v rozsahu m až M, pričom sa vzorka ešte považuje za prijateľnú, ak počet baktérií v ostatných vzorkách je m alebo menší.

Spracovaný hnoj a výrobky zo spracovaného hnoja, ktoré nespĺňajú tieto požiadavky, sa považujú za nespracované;

e) musia sa skladovať tak, aby sa po spracovaní vylúčila možnosť ich kontaminácie alebo sekundárnej infekcie a navlhnutia. Preto sa musia skladovať v:

i) dobre utesnených a izolovaných silách alebo

ii) náležite utesnených obaloch (plastových vreciach alebo ‚veľkých vreciach').“